

内附  
口腔继续教育精品项目专刊

# 世界牙科论坛

DENTAL TRIBUNE · 中国版

香港, 2016年3月28日出版

会员资料

成为会员即可获得每期资料

第16卷第3期

世界牙科论坛同时以英语、法语、德语、西班牙语、意大利语、俄语等25种以上不同语言的版本在全球90多个国家发行



## DSD环球牙科之旅——临床医生和实验研究人员间的身份“转变”

DSD创始人Christian Coachman带您了解牙科关注热点、前沿理念、技术趋势.....

第16页



## 您愿意为自己工作吗

花一点时间, 想想自己作为老板的角色, 您的领导是帮助了诊所还是损害了诊所? .....

第18页

# 加拿大研究发现牙医开具的 抗生素处方数量呈增长趋势

随着抗生素在临床治疗中的广泛应用, 其耐药性也逐渐成为了医疗领域所关注的一大问题。来自加拿大的研究人员通过对1996至2013年期间牙科处方数据的研究发现, 牙科领域抗生素的使用在这18年中有增长趋势。

在研究中, 来自加拿大不列颠哥伦比亚大学的科研人员对该国不列颠哥伦比亚省这18年期间的医生处方数据进行了分析。在分析研究中, 科研人员参考了由世界卫生组织所规定的药品限定日剂量(DDD), 并将其转换为每千名居民每日的限定日剂量(DID)。

科研人员通过数据分析发现, 各专业临床医生所开具的抗生素处方数量在这18年间增幅达到了12.7%。在2013年, 加国不列颠哥伦比亚省临床医生开具抗生素处方共计260万单, 其中牙科处方所占比重为11.3%。在



滥用抗生素会导致耐药性的产生, 这会严重影响到人体的健康。

每千名居民每日限定日剂量(DID)方面, 抗生素处方数量由1996年的0.98DID增长到了2013年的1.59DID, 增幅达到62%。

在抗生素种类方面, 阿莫西林和

克林霉素的使用呈上升趋势, 这两种抗生素也是2013年该省临床牙医使用最为普遍的抗生素种类。与此同时, 窄谱抗生素青霉素V的使用则呈现明显的下降趋势。阿莫西林的滥用会造成耐药性

金黄色葡萄球菌抗体的产生, 而这可能会导致败血症、肺炎或手术部位感染等致命性疾病的出现, 因此, 科研人员对于牙科临床治疗中的这一趋势提出了特别警醒。

根据美国疾病控制与预防中心的数据, 每年有超过200万美国人因抗生素耐药性的产生受到感染, 其中每年有超过2.3万人会因相关并发症的产生而死亡。

这则题为“牙医抗生素处方数量呈上升趋势: 这是为什么?” (Antibiotic prescribing by dentists has increased: Why?) 的报告已发表于2月5日出版的《美国牙科协会杂志》(Journal of the American Dental Association) 中。DT



## 独家专访

民营口腔管理者朱丽雅

详见本刊第10页



wh.com/cn

## 2016年世界 口腔健康日: 健康口腔 健康身体

每年的3月20日是世界口腔健康日(World Oral Health Day, WOHD), 今年的世界口腔健康日的主题是“一切从这里开始。健康口腔 健康身体”(It all starts here. Healthy mouth. Healthy body), 主办方希望通过这一口号来呼吁公众关注口腔健康对于周身健康的重要性。

在全球范围内, 受口腔疾病所影响的人口数量达到近39亿人。其中, 60%的成年人口与90%的儿童都患有不同程度的龋齿。然而, 口腔疾病不仅会影响口腔与牙齿的健康, 医学研究已表明, 全球40%严重牙周疾病的患者同时亦患有不同程度的其他慢性疾病。

为了呼吁公众提高对口腔健康重要性的重视, 今年的世界口腔健康日将通过一系列简单互动性的方式来解释口腔健康与周身健康的关联性。

在世界口腔健康日官方网站www.worldoralhealthday.org上, 人们可以了解有关口腔疾病的早预防、早诊断、早治疗的重要性。DT

# 牙科世界APP

——行业最新资讯尽在掌握!



牙科世界APP



世界牙科论坛微信公众平台

《牙科世界》是国内第一款关于口腔医学信息的APP应用, 专门为口腔专业人员提供行业最新资讯, 学术文章, 教育培训, 病例讨论, 最新产品, 求职招聘等相关信息。

内容丰富: 十二大栏目覆盖牙科全部行业

专业交流: 专门面向牙科专业人群。海量牙科资讯准确投放, 同行交流更加高效

微博绑定: 可以直接与微博绑定, 让您轻松实现跨平台交流

快速阅读: 支持微信一键分享方式, 充分利用您的碎片化时间

交流便捷: 评论、提问、讨论, 一键即成, 随看随发

精选文章: 汇集业界的专家与意见领袖, 为您精选有价值的文章, 帮您通览牙科风云。DT

易美系统 IPS e.max

加入我们! 共同感受  
IPS e.max® 易美全瓷美学修复  
带来的惊喜!

建议搭配使用 Multilink® N  
以达到更好的效果

ivoclar vivadent  
premium dental innovation  
艾森医疗系统有限公司



# 全球医学专业人士相聚新加坡探讨口腔健康与糖尿病的关联

国际糖尿病联盟的最新报告显示，新加坡公民的糖尿病发生率在全球发达国家中高居第二位，这与新加坡人习惯久坐的生活方式以及高卡路里的饮食习惯有很大关系。为了提高新加坡公众对于糖尿病的警惕与重视，加斯林-盛势达糖尿病教育计划 (Joslin-Sunstar Diabetes Education Initiative, JSDEI) 于1月15日在新加坡举办了今年的全球研讨会。

今年的JSDEI研讨会在新加坡史丹福

瑞士酒店举行。作为新加坡与日本建交50周年庆祝活动的一部分，新加坡卫生部首席牙医Patrick Tseng与日本驻新大使竹内春九共同出席了研讨会。今年的研讨会以糖尿病与口腔健康的双向关系为主要议题，包括总部位于美国波士顿的加斯林糖尿病中心 (Joslin Diabetes Center) 研究主席、首席科学主任兼高级副主席的George King博士在内的300余位全球医学与牙科学资深专业人士前来出席了本届研

讨会，并为与会人士介绍了牙周疾病以及糖尿病之间的相互作用与关联。

此外，在本届研讨会上，来自两大领域的专业人士还就口腔与周身的未来促进战略，以及JSDEI研讨会如何加强医学与牙医这两大领域的联系等议题进行了讨论。

近年来，越来越多的医学研究表明，牙周疾病与糖尿病之间存在着互相影响的关系。一方面，糖尿病患者患严重牙

周疾病的概率高；而另一方面，牙周疾病也在一定程度上影响患者对于血糖的控制能力，进而加快糖尿病的病情发展。

为了通过及时、合适的牙周疾病治疗来更有效地对糖尿病进行预防与控制，2008年4月，日本盛势达集团旗下的盛势达基金会 (Sunstar Foundation) 与全球最大的糖尿病研究与防治中心--加斯林糖尿病中心共同创办了JSDEI研讨会。DT

## 出版者信息

### 世界牙科论坛

— DENTAL TRIBUNE · 中国版 —

© 2015, Dental Tribune International GmbH. 版权所有  
Dental Tribune, 世界牙科论坛将尽自己最大的努力，准确报道临床信息和制造商的产品信息，但我们不能为产品信息的有效性承担责任。由于信息的不断变化，我们也不能保证您阅读这些信息时的准确性和完整性。我们也不为产品名，产品权和广告说明承担任何责任。作者发表的信息只代表他们个人的观点，不代表Dental Tribune的观点。

#### 本刊物由香港出版发行 亚太区总部

地址：香港湾仔谭臣道111号  
豪富商业大厦20楼A室  
电话：+852 3113 6177  
传真：+852 3113 6199

#### 中国联络处

北京市朝阳区东四环北路6号二区阳光上东安徒生花园底商102-103号  
邮编：100016  
电话：86-10-51293736  
传真：86-10-51307403  
电子邮件：info@dentistx.com  
网址：www.dentistx.com  
亚太执行总编：黄 懽  
执行编辑：刘 雪  
市场部经理：刘雪静

#### 由世界牙科论坛国际集团出版

出版者 Torsten Oemus

全球编辑/亚太管理编辑  
Daniel Zimmermann  
newsroom@dental-tribune.com  
+44 161 223 1830

临床编辑  
Magda Wojtkiewicz

网络编辑  
Claudia Duschek

版权编辑  
Sabrina Raaff  
Hans Motschmann

出版者/总裁/CEO  
Torsten Oemus

财务总监  
Dan Wunderlich

媒体销售经理  
Matthias Diessner (Key Accounts)  
Melissa Brown (International)  
Antje Kahnt (International)  
Peter Witteczek (Asia Pacific)  
Veridiana Mageswki (Latin America)  
Maria Kaiser (North America)  
Hélène Carpentier (Europe)  
Barbora Solarova (Eastern Europe)

市场及销售服务  
Nicole Andrá

会计  
Karen Hamatschek  
Anja Maywald  
Manuela Hunger

商务拓展经理  
Claudia Salwiczek

制作及发行经理  
Gernot Meyer



# ZUGA Implant System

## 西部展位

欢迎各位莅临西部展  
E62号参观

**精准种植**  
数字化成像、设计及定制导板  
精捷的你来做  
复杂的ZUGA做

**微创种植**  
缩短医生手术时间  
减少病人术后反应

**ZUGA修复**  
一次性转移，定制化基台及牙冠  
可调磨基台，数字化扫描  
最短时间完成手术

# ZUGA

## 大繁至简

一学就会 一用顺手

.....

www.zugamedical.cn



# 登士柏西诺德：强强合并 组建牙科解决方案公司

美国宾夕法尼亚州约克郡/奥地利萨尔茨堡，2016年2月29日——登士柏西诺德公司 (NASDAQ: XRAY) 今天宣布，该公司已经成功完成了登士柏国际集团 (以下简称“登士柏”) 和西诺德牙科设备公司 (以下简称“西诺德”) 的对等合并。牙科耗材市场领导者登士柏与牙科技术和设备市场领导者西诺德强强合并后，将成为全球最大、最多元化的专业牙科产品和技术制造商之一。凭借在耗材、设备、技术和专科产品领域的众多领先品牌，登士柏西诺德将更好地满足牙科专业人士、专科医生和牙科实验室的需求，并由此占据行业领先地位。此外，登士柏西诺德还将拥有业内领先的研发平台，并致力于开发创新型端到端临床解决方案，以推动患者护理水平向前发展。

## 整体解决方案提供商

通过将登士柏先进的耗材平台和西诺德先进的技术及设备结合到一起，合并后的公司所能提供的产品和一体化解决方案将在业内具有更大优势。登士柏西诺德将为牙科专业人士和实验室提供多种多样的产品，支持种植、牙髓与正畸等领域的全科和专科治疗程序的发展。同时，借助业内领先的临床教育平台，以及通过采用创新、合规的技术及一体化解决方案，新公司的工作效率将进一步得到提升。登士柏西诺德也将继续坚持以客户服务和满意度为重要价值，并将得到由优秀经销商组成的销售和服务基础团队的支持。

## 两大创新公司强强联手

此次合并促成了全球牙科领域两大拥有百年历史的创新巨擘的联合，合并完成后，登士柏西诺德将拥有业界最强研发平台之一、600多位经验丰富的科学家和工程师后将共同致力于开发牙科护理解决方案，使之更好、更安全、更有效。与此同时，合并后的公司还将加大创新投入，提高患者护理水平，改善患者体验，缩短就诊时间。

登士柏西诺德首席执行官Jeffrey T. Slovin表示：“合并完成后，登士柏西诺德将致力于为牙科专业人士提供更好、更安全、更有效的牙科护理服务。作为一家牙科解决方案公司，我们将不遗余力地提供创新型解决方案，并通过多样化产品组合与广泛的销售和服务基础设施为客户提供支持，推动企业取得长期发展。登士柏西诺德将持续走在数字化口腔发展、一次性口腔治疗领域的发展前沿，提升全球患者的临床治疗成果。”

此次合并整合了登士柏和西诺德的优质工具与先进技术，实现优势互补。登士柏西诺德拥有大规模的临床教育平台，可为牙科专业人士提供所需的一切支持：从优质产品到专家领衔的临床教育，到产品和服务使用支持，再到患者护理水平和治疗效果。



登士柏西诺德标识。



登士柏西诺德首席执行官Jeffrey T. Slovin (左) 及登士柏执行总裁Bret W. Wise (右)。

## Tetric® N-Ceram Bulk Fill

### 3次方大块充填树脂

新上市



3科技 3步骤 充裕3分钟操作



一次充填  
4 mm



## 优势

- 低收缩应力和收缩率
- 塑型时间超过3分钟
- 透明度接近牙釉质
- 光照10秒即可固化 ( $\geq 1000\text{mW/cm}^2$ )

义获嘉伟瓦登特 (上海) 商贸有限公司  
地址：上海市静安区北京路881号1号楼2楼  
电话：+86 21 6032 1657  
传真：+86 21 6176 0968  
邮件：info.cn@ivoclarvivadent.com

义获嘉伟瓦登特公司北京分部  
地址：北京市朝阳区潘家园中街24号院  
1号楼1楼南区 (878东区)  
电话：+86 10 5735 1688  
传真：+86 10 5735 1699  
邮件：wieland-service.cn@ivoclarvivadent.com

官方微信



官方微博



请见内容或注意事项目录说明书 生产企业名称：Ivoclar Vivadent AG 沪国械广审(文)第2015030206号  
产品名称：光固化复合树脂 国械注进 20143636239

ivoclar  
vivadent  
passion vision innovation  
义获嘉伟瓦登特公司





登士柏西诺德旗下一些全球领先、高效的牙科品牌。



登士柏西诺德首席执行官 Jeffrey T. Slovin。

# Aidite

绚彩中国 · 绚彩世界

中国东北国际口腔器材  
展览会暨学术交流会

—  
展览时间：二月廿二日  
至三月二日，2016年3月18-21日  
地点：沈阳·辽宁工业展览馆  
1234号厅

## Multilayer

# 绚彩

### 笑容因你而心动 AT

### 荣耀

个性化修复首选

### 瓷瓷

### cameo

科美

资料获取、产品咨询、技术支持，均可与公司联系 [www.dentsplysirona.com](http://www.dentsplysirona.com) 电话 / +86-335-8587898 400-003 1233  
传真 / +86-335-8587198 E-mail / ghdaidite@zro2iblock.com 通讯地址 / 秦皇岛经济技术开发区都山路9号



登士柏执行总裁 Bret W. Wise。

登士柏执行总裁 Bret W. Wise 表示：“这对于登士柏西诺德和整个牙科市场来说都是具有变革性意义的时刻。合并后公司将可提供耗材、设备和技术领域值得信赖的优秀品牌产品，并推动登士柏西诺德成为当前牙科专业人士和牙科实验室的首选合作伙伴。新公司承诺将继续加大对相关研究、产品开发和临床教育的投入，并在未来数年内显著提升全球患者护理水平和口腔健康。

**合并完成**

登士柏和西诺德的合并工作于2016年2月29日正式完成，西诺德股票也于当日在纳斯达克股票市场停止交易。根据协议条款，西诺德股东每一股现有西诺德股票可获得1.8142股登士柏西诺德股票。

**关于登士柏西诺德**

登士柏西诺德是全球最大的专业牙科产品和技术制造商之一，在牙科行业与患者护理领域拥有130年的创新和服务历史。登士柏西诺德致力于开发、制造及提供整合解决方案，以及世界级的牙科和口腔健康产品以及医疗耗材和设备。作为一家牙科解决方案公司，登士柏西诺德可提供创新型、优质高效的产品和解决方案，助力提升患者护理水平，使牙科护理解决方案更好、更安全、更有效。登士柏西诺德全球总部位于美国宾夕法尼亚州约克郡县、国际总部位于奥地利萨尔茨堡。公司已在美国纳斯达克股票市场上市，股票代码为XRAY。敬请登陆 [www.dentsplysirona.com](http://www.dentsplysirona.com)，了解有关登士柏西诺德及其产品的更多信息。 **DT**



# 应用多色IPS e.max Press Multi瓷块 简单四步获得细致入微的颜色表现

Michal Spiegel, 列支敦士登

一直以来, 义获嘉伟瓦登特都提供了IPS e.max Multi多色度瓷块, 即多种颜色表现的瓷块, 应用于热压铸技术。这种创新的瓷块拥有平滑的颜色渐变。该瓷块模拟牙釉质到牙本质细致的颜色渐变, 可经一次铸造而得到多色修复体。如下文所述, 这种多色度铸造技术简单的令人惊讶。

热压铸技术是制作整铸全瓷修复体久经考验的技术。许多技师喜欢这种十分高效的过程, 他们可以根据个人喜好, 选择手工制作或采用数字蜡型探针制作修复体。特别是配合二硅酸锂基玻璃陶瓷 (IPS e.max Press), 可获得令人印象深刻的结果。这种技术有以下优势: 精确的适合性、高强度、均质性以及高效率的制作过程。形态和功能的精细修整可以有的放矢的进行。近几个月来, 多色的IPS e.max Press Multi瓷块已经上市 (图1)。该瓷块拥有平滑的颜色渐变, 与天然牙的颜色渐变相似。仅需一次铸造过程, 即可在牙颈部及牙本质区域获得高饱和度, 而在切端区域获得恰如其份的透明度。所制作出的修复体拥有细致入微的颜色、生动的外观, 令人印象深刻。

Multi瓷块使可靠的IPS e.max Press二硅酸锂基全瓷系统内容更加丰富, 提供A-D的9种颜色及1种漂白色。不管是用于贴面、全冠还是混合式基台冠, Multi瓷块天然的颜色渐变都能以高效的制作流程获得多色度的修复体。可选的个性化修饰可通过外染色技术实现, 这与许多技师的习惯也是一致的。

## 蜡形制作

第一步工作与大家熟知的热压铸瓷技术并无本质不同。在全瓷修复牙体预备之前或之后进行比色。因剩余牙体组织颜色对最终修复体颜色有潜在影响, 对预备体也应比色, 如采用IPS Natural Die比色板。如果更进一步, 拍摄预备体照片, 那么信息会近乎无损的从门诊传递至技工室。依据这些信息可决定瓷块的颜色。制取印模, 灌制工作模型——通常采用可卸代型。通常来说, 代型上的间隙剂对热压铸瓷修复体的密合性至关重要, 而包埋材料 (义获嘉伟瓦登特) 的相关参数也与间隙剂精确匹配。应用间隙剂的过程与制作单色修复体并无不同。

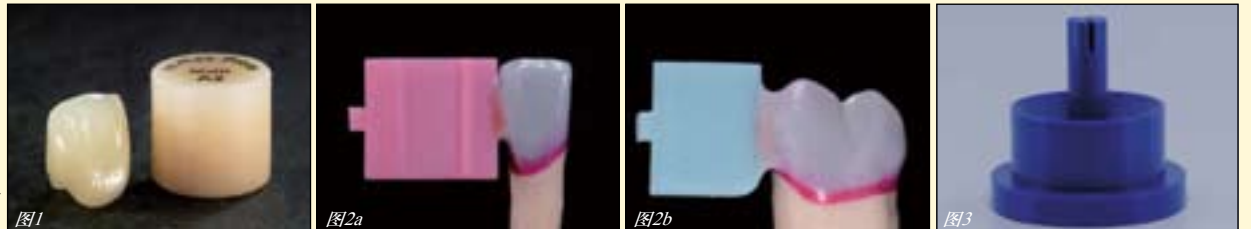
我们建议在代型修整后检查可供修复体制作的最小间隙。Multi瓷块主要用于整铸修复体, 故应观察外染技术所要求的瓷层厚度。若制作贴面, 中央区域的瓷层厚度应为0.3~0.6mm, 切端区域瓷层厚度应为0.4到0.7mm。前牙区在间隙较小时也可获得理想的效果: 中央区域瓷层厚度约1.5mm, 切端瓷层最小厚度约1.2mm。后牙全冠瓷层厚度不应小于1.5mm。

依据形态和功能的经典要求制作蜡型。这是制作高质量修复体的另一项有代表性的基础工作。蜡型制作越精确、细节越丰富, 后续工作越少。铸造后的

图1: IPS e.max Press Multi瓷块具有平滑的颜色渐变。

图2a&2b: 使用IPS e.max Press Multi精密蜡型包埋修复体蜡型 (A型和B型)。

图3: IPS Multi铸圈底座含4个开口, 与铸造精密蜡型外形相对应。



## SR Nexco

技工室光固化复合树脂材料  
属于技师届的大师树脂

逼真效果

唾手可得



- ✓ 颜色稳定不易着色
- ✓ 持久的高光泽特性
- ✓ 外观逼真易于塑形
- ✓ 高光洁不易聚集菌斑
- ✓ 聚合设备选择灵活
- ✓ 出色的耐磨性能
- ✓ 荧光乳光光学特性

义获嘉伟瓦登特 (上海) 商贸有限公司

地址: 上海市静安区武定路681号1号楼2楼  
电话: +86 21 6032 1657  
传真: +86 21 6176 0968  
邮件: info.cn@ivoclarvivadent.com

义获嘉伟瓦登特公司北京分部  
威兰德中国销售及技术服务中心

地址: 北京市朝阳区酒仙桥中路24号院  
1号楼1楼南区 (B78东区)  
电话: +86 10 5735 1688  
传真: +86 10 5735 1699  
邮件: wieland-service.cn@ivoclarvivadent.com

官方微信



官方微博



ivoclar  
vivadent  
passion vision innovation  
义获嘉伟瓦登特公司

禁忌内容或注意事项详见说明书 生产企业名称: Ivoclar Vivadent AG 沪医械广审 (文) 第2015070026号  
产品名称: 光固化复合树脂材料 国械注准20153631007





图4



图5



图6

图4: 安装好铸道的修复体蜡型与铸圈底座相连。图5: 模版 (IPS e.max Press Multi铸道导轨) 用以确认蜡型在铸圈中的位置。图6: 安装好的铸圈底座。

修复体通常只需要烧结上釉, 或根据需要外染色。蜡型颈部区域不应过突, 避免后续进行费时且危险的调整。另外需要注意的是, 铸造后的修复体将会进行外染色或者上釉, 故咬合面厚度可能较规定厚度略小一些。

**包埋**

Multi瓷块颈部明显比上三分之一饱和度。这种渐变与天然牙一致。由此引出的问题是, 如何将瓷块的颜色转移至修复体上对应的正确位置。自此之后的流程与传统热压铸技术将有所不同, 且专门为多色热压铸瓷块开发了特殊的蜡型技术及铸造附件。

精密蜡型自侧方与铸圈相连接。与传统流程不同, 在此不使用铸道蜡型, 而采用类似小蜡片的预成的精密蜡型 (IPS e.max Press Multi 蜡型) 作为铸道。根据修复体形态的不同, 可使用 A 型或 B 型精密蜡型。A 型用于较大的修复体蜡型 (图2a), 而 B 型则用于较小的蜡型 (图2b)。选取合适大小的精密蜡型后, 其与修复体蜡型用蜡连接, 此过程中修复体蜡型应位于预备体代型上, 以防止损伤蜡型边缘。精密蜡型边缘滴蜡, 注意不要影响其外形。精密蜡型锥形部分朝向修复体蜡型切端方向, 将蜡型小心压实。建议在铸圈中将修复体蜡型置于精密蜡型中央处。因为 Multi 瓷块的颜色渐变应被转移至修复体的可见面, 故修复体蜡型前庭面应置于对应的位置。后牙全冠在近中与精密蜡型相连。最后, 精密蜡型与修复体蜡型的间隙用模型蜡小心封闭。

IPS Multi 铸圈底座为多色热压铸瓷块进行了特殊设计。Multi 铸圈有四个开口, 与 IPS Multi 精密蜡型形态一致, 故安装好铸道的蜡型可在铸圈中精确就位 (图3, 图4)。在拟使用的开口处滴蜡, 然后将精密蜡型插入铸圈中。修复体蜡型的咬合面或切端应朝向铸圈底座。未使用的开口用蜡封闭。之后IPS Multi 系统的另一附件将派上用场: IPS e.max Press Multi 铸造导轨。与模板类似, 铸造导轨置于安装好蜡型的铸圈之上以检查铸道位置 (图5)。准备铸造的蜡型需在标记区域以内, 距铸圈底座不小于3mm (图6)。

采用经典方法加入包埋材料 (IPS PressVest 或 IPS PressVest Speed)。调和后, 将少量包埋材料刷在咬合面和/或混合式基台冠的螺丝孔处, 再使用合适的器械向冠组织面加入包埋材料, 避免进入气泡。将IPS硅胶圈安装到铸圈底座后, 慢慢将包埋材料注入硅胶圈的标记处。采用往复较链运动的方法将IPS包埋环规装入硅胶圈中, 按压就位 (图7a-c)。包埋材硬固后, 采用经典方法将铸圈预加热。

**热压铸**

IPS e.max Press Multi 系统包含一个一次性使用的单向活塞, 用以配合IPS e.max Press 氧化铝活塞。在铸瓷炉上选择合适的程序后, 将Multi 瓷块放入预热好的铸圈内, 空白面朝下, 之后将单向活塞及氧化铝活塞就位 (图8)。将安装好的铸圈放入预热好的铸瓷炉内, 铸造程序开始。和经典的铸瓷技术一样, 铸造过程结束后应立即将铸圈从炉内取出, 使其缓慢冷却。开圈也以大家所熟知的方法进行。使用分离片将铸圈取出, 自事先确定好的断裂点小心断开 (图9)。建议使用抛光珠先

**Collagen两个月内可被吸收和溶解, 与此同时羟基磷灰石残留物作为保护屏障继续发挥作用。**

**骨引导再生\_14#**

**OSTEON™ II Collagen HA Collagen Membrane**      **SuperLine**

**术后**      **2个月后**

**SuperLine 角度螺栓基台**

- 保持种植体角度及易于维护
- 当种植体植入路径不满意时, 可提供15° 和30° 的修正角度
- 兼容所有螺栓固位基台的上部结构
- 4种型号平台可供选择 (Φ4.5mm、Φ5.5mm)、Φ4.5对应穿龈高度1.0mm、Φ5.5对应穿龈高度1.5mm

**Dentium 登腾**  
For Dentists By Dentists

韩国: 301 Gyeonggi-RO, Gyeongju, 105 Gwangju-ro, Seongbuk-gu, Seoul-Hi Gyeongju-ro, Korea (443-270) +82-3-501-8560 +82-3-567-9578  
 北京: 朝阳区望京西路50号 睿石天地大厦A座1006室 (100102) +86-10-8479-3053 +86-10-8479-3960  
 上海: 浦东新区美罗家园500弄16号楼 (201318) +86-21-5878-6737 +86-21-6215-5955  
 成都: 锦江区东大街东大街6号 时代1号506室 (610011) +86-28-6212-5812 +86-28-6212-3181  
 深圳: 南山区深南大道9030号 瑞德中心1112-1113室 (518053) +86-755-2398-9420 +86-755-2398-3418



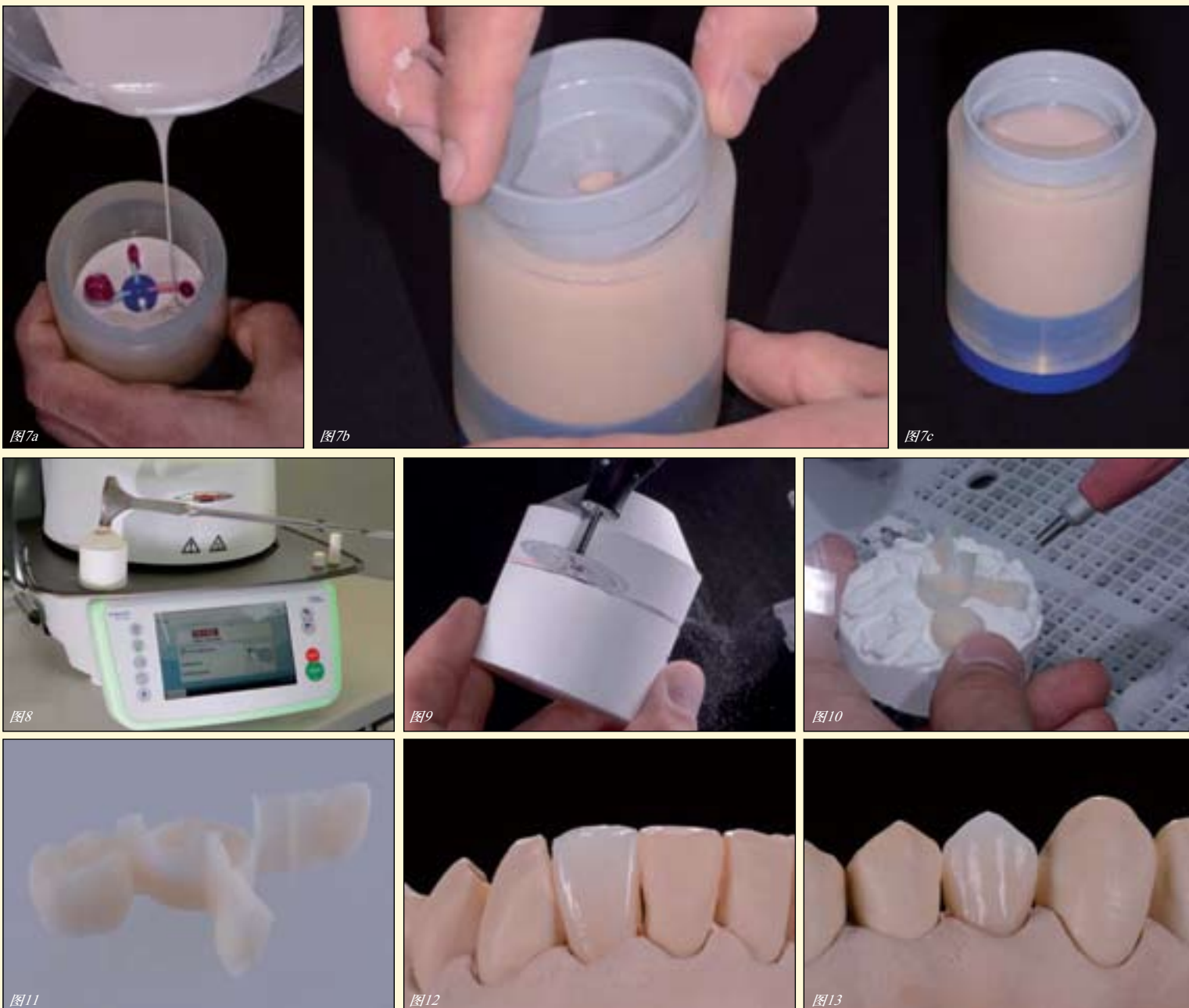


图 7a-c: 使用经典方法包埋。铸圈注满包埋材后, 安装IPS环规, 置于安静处使包埋材固化。图 8: 空白面向下, 将冷的Multi 块放于预热好的铸圈内。图 9: 铸造完成并冷却后, 小心开圈去除修复体周围包埋材。图 10: 使用抛光铗小心去除包埋材。图 11: 去除包埋材后的铸瓷修复体。明显可见自颈部到切端的颜色变化。图 12&13: 制作过程中。这两个全冠自然的颜色渐变归功于IPS e.max Press Multi瓷块。如有需要, 修复体可进一步个性化染色。

于 4 bar (58 psi) 压强下, 再于 2 bar (29psi) 压强下喷砂, 去除包埋材 (图 10)。使用 IPS e.max Press Invex 液去除反应层。塑料杯内加入Invex 液, 修复体浸入其中, 于超声清洗机内清洗 10到30分钟, 然后流动水冲洗。之后

在 1-2bar 压强下 (14.5-29psi) 氧化铝 (100um) 喷砂便可去净白色反应层而无残留 (图 11)。

**外染色**

使用适用于高强度玻璃陶瓷的研

磨材完成修复体, 应低速轻压力, 避免瓷材料过热。在代型 (无间隙剂) 上试戴修体, 检查咬合。即便是非常精细的解剖形态也可以通过铸瓷技术转移到修复体上。在最好的情况下, 细丝般的窝沟、明显的牙尖斜面及微细的纹理都可

一一复制到修复体上。如有需要, 通过进一步研磨可对表面纹理进行调整, 以突出强调。清洁后, 修复体自颈部至切端呈现出平滑的颜色渐变, 故修复体颜色十分自然。

至此, 修复体已经可以进入上釉烧

结 (或染色烧结) 阶段。此步使用IPS e.max Ceram Shades 和Essences。对于单色整铸修复体和多色整铸修复体来说, 这一步操作是相同的。为提高染色液的润湿性, 将少量染色剂置于无油无污染的瓷表面。之后按个体需要进行外染色。重复染色烧结过程可对局部特征进行强化。即便在外染色前, 切端部分已经比修复体其他部分透明度更高。在切端区域外染少量 IPS e.max Ceram 切端色可增强透明效果。

如有需要, 技师可进行个性化制作。然而, 并不是所有病例都需如此, 即使不进行染色, 修复体外观仍很自然, 与上饰瓷的全冠效果接近。上釉烧结是此过程的最后一步。

我们建议使用荧光性釉液。釉液应薄, 但应完整覆盖修复体。如上釉烧结后需要进行微小的调整, 可使用 IPS e.max Ceram Add-On材料。

**结论**

IPS e.max Press Multi 拥有顺畅的制作流程, 可在满足技师对经济高效的需要的同时不过分牺牲美学效果。这种材料最可喜之处在于, 它总能使你获得满意的效果, 而不需事事亲力亲为。不论是否染色, 修复体从牙本质部分到切端部分都能有自然的颜色过渡 (图12, 图13)。高美观性和高效率与二硅酸锂基陶瓷 (IPS e.max Press) 可靠的材料特性相结合, 如高强度。而这些特性也都融入到了 IPS e.max Press Multi 瓷块中。DT

**作者信息**



Michael Spiegel 是位于列支敦士登沙恩市的义获嘉伟瓦登特公司全瓷-CAD/CAM部的产

品经理。

联系方式: michael.spiegel@ivoclarvivadent.com

# PROMEDICA

## 最高品质, 德国制造

**光固化型微混合填料树脂**

- 可应用于多种适应症及所有类型的窝洞
- 高透明度和完美的颜色过渡
- 可高度抛光
- 物理性能卓越, 充填体持久
- 高填料含量
- 拥有可加压充填的稠度 (另有 Composan LCM 流动树脂)

**Dental Material GmbH**  
 24537 Neumünster / Germany  
 Tel: +49 43 21 75 41 73  
 Fax: +49 43 21 75 10 08  
 eMail: info@promedica.de  
 Internet: www.promedica.de



# 我们的牙齿出卖了我们什么？（第二部分）

Stanislav Cícha, 捷克

在这一系列文章的第一部分中，我描述了各个牙齿在情绪和健康状态方面的重要意义，重点考虑了尖牙。在第二部分，我将集中讨论前磨牙和磨牙。第一前磨牙代表了我们的期望和自我，可以被简单地描述为“我想”一词(图1)。上颌右侧第一前磨牙反映了我们想要如何展现于外界，而左侧的代表我们的情感期望。

上颌第一前磨牙是最常被治疗的牙齿之一，包括充填，牙髓治疗，做冠和拔牙等介入治疗(图2)。这并不令人惊讶，因为每天都面对着媒体针对我们如何看待和应该买什么来达到理想情况而打造的概念。我们被敦促着随大流而不是完成我们真实的内心期望。

下颌右侧第一前磨牙反映了我们实现目标的能力。而左侧前磨牙反映

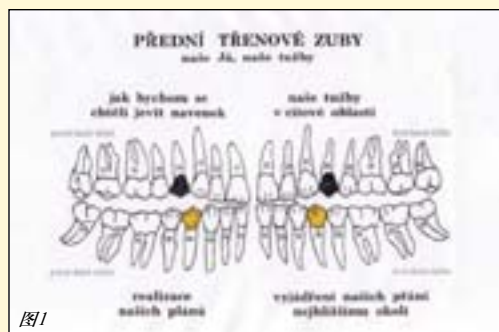


图1



图2



图3



图4



图5



图6

#WOHD16 #ItAllStartsHere  
f t W WOHD.org



**World Oral Health Day**  
20 March 2016



**20 March 2016**  
**It all starts here.**  
**Healthy mouth. Healthy body.**

World Oral Health Day aims to get everyone to recognise the impact their oral health has on their physical health and wellbeing

Organized by:  Media Partner:  In Partnership with:    

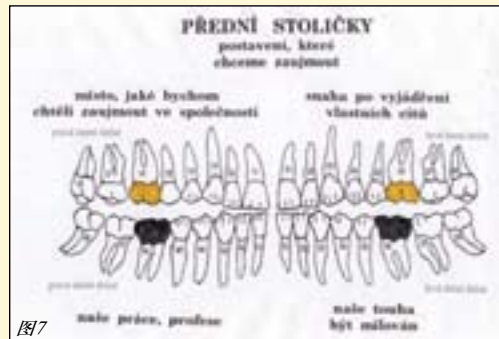


图7



图8



图9



图10a



图10b



图10c



图10d

了我们在生活环境中传达自身感情和夙愿的能力。对于第一前磨牙来说，存在着由于正畸而被拔除的问题。《如果牙齿会说话》的作者Michèle Caffin医生提出，拔除第一前磨牙减弱了自我感知，并且拔除了前磨牙的儿童更倾向于服从权威，尽管他们并不想这么做。我既不能认同也不能反对这一说法，因为我只有几个患者接受了这一治疗并且未能对他们进行长期观察。

第二前磨牙可以用“我想创造”这个句子或“我们的创造性自我”这一术语来描述(图3)。上颌右侧第二前磨牙代表了我们在外界世界的发展，我们的孩子和我们的爱好，而左侧第二前磨牙则代表了我们的自然本能。下颌右侧第二前磨牙，与相邻的第一前磨牙

类似，反映了实现目标的能力，尤其是我们的专业方面。在应用桥体来重建先天无牙的牙合后，一名犹豫不决的年轻患者成功地从学校毕业，这令她的父母很欣喜(图4)。与其相反的，图5和图6的患者则总是在他们的职业生涯中屈居次位。

下颌左侧第二前磨牙显示了我们一生中对于母性能量的同化。存在舌侧倾斜，#75乳牙滞留和牙下沉情况的孩子不想或不能成为成熟的成年人。其背后往往是母亲的主导影响所致，这与内收#22相类似，这部分内容在这篇系列文章的第一部分我们已经学习过了。

幸运的是，母亲们大多不知道这些影响。因此，在他们进行了成功的最初的正畸治疗并对第二前磨牙重新排列





图10e

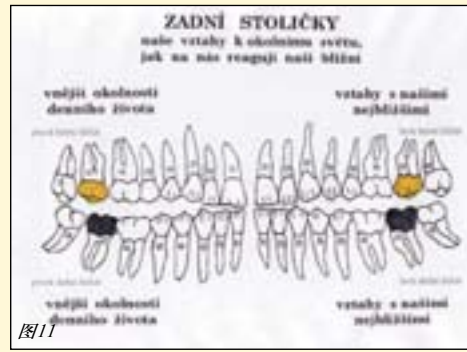


图11



图12

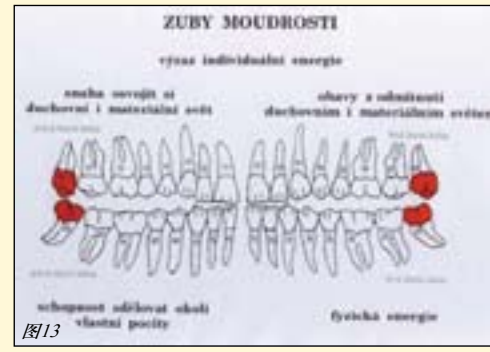


图13

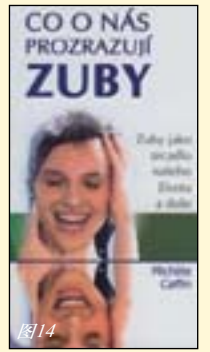


图14

后，他们都惊讶地发现他们曾经顺服听话的孩子拥有了自我的人格。

第一磨牙（图7）与我们所期望的在社会和家庭中的地位密切相关。提高我们社会地位的远大理想与上下颌右侧的磨牙相关，并且它们还反映了我们的职业生涯和这一领域的成功。图8中的患者由于家庭原因不得不离开她挚爱的职业。她被迫迁居并呆在家里。在进行了一年#15和#16牙的牙髓治疗的几年后#16出现了一个大的病损（图9）。她可能仍然没有接受她的新位置。

上颌左侧第一磨牙反映我们情感的表达。由于这在现代社会中常常被压抑，因此这颗牙经常被治疗。下颌左侧第一磨牙反映了我们被爱的愿望。我们非常遗憾地发现，这颗牙往往很早就开始被修复。例如，图10a-c就显示了以为女性在一次失败地关系后，这颗牙齿被损坏。放射性检查显示其它牙齿均完好无损。

第二磨牙反映了我们与周围世界地关系，特别是我们的近亲（图11）。右侧地两颗磨牙通过它们的状态和排列情况反映了日常生活的普遍状态。长期反复的状态常常被认为在我们的社会环境中是不重要的，这困扰我们但又不能改变的部分可能在我们的牙齿上得到证明。

左侧的第二磨牙能显示与我们的家庭成员的关系是否和谐。我有一个青少年患者挣扎于面对存在三角恋状况的家庭。虽然他的整个牙列基本没有龋坏，他的上颌左侧第二磨牙仍需要进行牙髓治疗（图12）。他的兄弟并不需要面对那样一个处境，并没有任何牙齿问题。在这篇文章中，我想要强调牙齿反映关于对周围人的主观感受的生活环境。

对牙科医生来说，我们对第三磨牙兴趣寥寥，除了外科医师和牙髓病医师，谁还会卖弄这些牙完美的根管充填。然而，从整体性的观点来看，第三磨牙表达了一个人的个人能量（图13）。上颌右侧的第三磨牙与我们努力接触物质和精神世界有关。上颌左侧第三磨牙代表了对这两个世界的恐惧和拒绝。下颌右侧第三磨牙是我们体能的气象表。

如果一个人看着所有第三磨牙的特

点，他将会发现一名年轻人在这些牙萌出时面对的标准青少年问题。例如，我总是看见学生们在考试期间身心俱疲时

下颌第三磨牙的紊乱萌出。相对于激进地和预防性地拔除第三磨牙我采取了保守的方法，因为我认为它们在整个机体

的能量平衡中扮演了重要的角色。为了对这一话题学习的更多，建议你读最新版本的《如果牙齿会说

话》（图14）。我希望你能从观察患者的职业和情感生活在牙齿上的证据而得到有趣的发现。DT

**安全可靠、性能强大**  
W&H, 一切皆有可能

**更好的可见性和人体工程学**  
W&H, 一切皆有可能

以人为本

**口腔手术与口腔种植**  
Implantmed 马达

Implantmed 专为口腔种植和颌面手术而设计。安全可靠，具有最高精度！

- > 强力微型马达—可热消毒和灭菌处理
- > 马达转速范围广：从300到40,000 rpm
- > 扭矩超强劲：从5-70 Ncm
- > 自动收丝功能

**请观看手术视频！**

从Google Play [Android操作系统]或苹果应用商店免费下载>>W&H AR<<应用程序到您的智能手机或台式电脑，打开该程序，并在距离图片50 cm处握住设备。

**最新！**

**口腔手术和口腔种植**  
直手机 & 弯手机

W&H拥有全系列的牙种植等口腔手术用直弯手机，采用最新LED+技术设计，为手术部位提供卓越视野。每一器械均采用最高端品质材料精工制造而成，允许重复灭菌盒热消毒处理。

- > 45°角弯手机即将上市，允许更加灵活自如地操作臼齿。
- > 迷你LED+提供完美照明。
- > 全新表面保护，有效防止刮擦。
- > 完全可拆卸，内部清洁更有效。

KNOW&HOW

请致电W&H中国 021 3209 1268 或访问我们的网站 wh.com/cn

**作者信息**

Stanislav Cicha是捷克布拉格的一名牙科医生。  
联系方式：  
mojezubysro@gmail.com